

NOVUM  
TESTAMENTUM  
GRAECUM

EDITIO  
CRITICA MAIOR

NOVUM  
TESTAMENTUM  
GRAECUM

EDITIO  
CRITICA MAIOR

EDITED BY  
THE INSTITUTE FOR NEW TESTAMENT TEXTUAL RESEARCH

PARALLEL PERICOPES  
SPECIAL VOLUME REGARDING  
THE SYNOPTIC GOSPELS

EDITED BY  
HOLGER STRUTWOLF AND KLAUS WACHTEL



DEUTSCHE BIBELGESELLSCHAFT

NOVUM  
TESTAMENTUM  
GRAECUM

EDITIO  
CRITICA MAIOR

HERAUSGEGEBEN VOM  
INSTITUT FÜR NEUTESTAMENTLICHE TEXTFORSCHUNG

PARALLELPERIKOPEN  
SONDERBAND ZU DEN  
SYNOPTISCHEN EVANGELIEN

HERAUSGEGEBEN VON  
HOLGER STRUTWOLF UND KLAUS WACHTEL



DEUTSCHE BIBELGESELLSCHAFT

Die Deutsche Bibelgesellschaft ist eine gemeinnützige kirchliche Stiftung.  
Gemeinsam mit dem Weltbund der Bibelgesellschaften (United Bible Societies)  
fördert sie die biblische Textforschung sowie die weltweite Übersetzung der Bibel –  
damit alle Menschen die Bibel in ihrer Sprache lesen können.

The German Bible Society is a not for profit religious foundation.  
Its mission, in collaboration with other members of the United Bible Societies,  
is to promote biblical research and worldwide Bible translation work in order  
to make the Bible available to everybody in their own language.

ISBN 978-3-438-05608-5

1. Auflage 2011

© Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart

Printed in Germany

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved

[www.dbg.de](http://www.dbg.de)

[www.academic-bible.com](http://www.academic-bible.com)

# INHALTSVERZEICHNIS – TABLE OF CONTENTS

Vorwort .....	VII
Einführung .....	1*
1. Darstellung des Materials .....	1*
1.1 Definitionen und Regeln der Verzeichnung .....	2*
1.2 Der kritische Apparat .....	2*
2. Bestimmung der Mehrheitslesarten .....	4*
3. Liste der einbezogenen Handschriften .....	9*
4. Codices Byzantini .....	10*
<i>Die vom konstituierten Text abweichenden Mehrheitslesarten</i> .....	10*
5. Perikopenverzeichnis .....	13*
Text und Apparat .....	1-121
Appendix I: Auf Parallelstelleneinfluss zurückführbare Varianten .....	i
Appendix II: Lückenliste .....	vi
Appendix III: Fehlerlesarten .....	ix
Appendix IV: Ergänzende Angaben zu ↔-Notierungen .....	xiv
Preface .....	VI
Introduction .....	5*
1. Presentation of the material .....	5*
1.1 Definitions and rules of presentation .....	5*
1.2 The critical apparatus .....	6*
2. Identification of majority readings .....	8*
3. List of included manuscripts .....	9*
4. Codices Byzantini .....	10*
<i>Majority readings differing from the established text</i> .....	10*
5. Index of pericopes .....	13*
Text und apparatus .....	1-121
Appendix I: Variation probably influenced by textual parallels .....	i
Appendix II: List of lacunae .....	vi
Appendix III: Error readings .....	ix
Appendix IV: Further information on ↔-entries .....	xiv

## Einführung

In Vorbereitung der Editio Critica Maior der Synoptischen Evangelien legen wir hier eine Spezialedition zu 41 Paralleelperikopen vor. 38 von ihnen gehören zu den Synoptischen Evangelien.<sup>1</sup> Die Auswahl der Perikopen hatte vor allem das Ziel, möglichst viele verschiedenartige Texte aus möglichst vielen Kapiteln einzubeziehen. Es handelt sich überwiegend um Perikopen, die in drei Parallelfassungen vorliegen. In drei Fällen wurden auch entsprechende Abschnitte aus dem Johannesevangelium bzw. dem 1. Korintherbrief hinzugenommen.

Der kritische Apparat umfasst sämtliche Varianten von 154 Handschriften, die in mindestens zwei Synoptischen Evangelien Text haben.<sup>2</sup> Die Handschriftenauswahl erfolgte anhand des damals (1997) noch nicht publizierten für *Text und Textwert* gesammelten Materials. Einbezogen wurden zunächst alle 46 Handschriften, die nach den inzwischen erschienenen Bänden von *Text und Textwert IV*<sup>3</sup> an mindestens 15% der Teststellen zweier Evangelien vom Mehrheitstext abweichen. Ferner wurde eine recht große Zahl von Handschriften ausgewählt, die sehr häufig mit dem Mehrheitstext übereinstimmen: 29 Handschriften bezeugen an 95-100% der Teststellen in mindestens zwei Evangelien die Mehrheitslesart. Die übrigen 75 Handschriften schließlich kommen dem Mehrheitstext recht nahe, enthalten jedoch einen relativ hohen Anteil an Abweichungen vom byzantinischen Standard. Diese Handschriften stimmen an 85-95% der Teststellen zweier Evangelien mit der Mehrheitslesart überein.

Der Anteil der Handschriften, die den Byzantinischen Text und ihm nahekommende Textformen repräsentieren, ist damit sehr großzügig bemessen. Das liegt einerseits daran, dass mit den größeren Koine-Majuskeln die frühesten Zeugen dieser Textform einbezogen wurden. Andererseits ist die Gruppe der Handschriften, deren Mehrheitstextan-

teil in zwei Evangelien nur knapp über 85% liegt, so groß wie die der reinen Repräsentanten der Koine. Damit werden die Koine-Handschriften erfasst, die älteres oder jedenfalls vom Hauptstrom abweichendes Überlieferungsgut enthalten. Außerdem gehören überwiegend auch 18 Handschriften aus dem Kloster Saba bei Jerusalem in den Bereich des Byzantinischen Textes.<sup>4</sup> An ihnen kann untersucht werden, ob der gemeinsame Ort sich in textlicher Ähnlichkeit auswirkt.

Darüber hinaus haben wir außer P45, der als einziger Papyrus längere Passagen aus allen Synoptischen Evangelien bietet, drei weitere große Papyri einbezogen (P46, P66, P75), weil man sie im Apparat zu einigen Stellen sonst sicher vermissen würde. Ferner wurden mit 039 und 040 auch zwei größere Majuskelfragmente hinzugenommen, obwohl in ihnen nur Text aus jeweils einem Evangelium enthalten ist.

Zu dieser Auswahl zählen sicher bereits viele Handschriften, die der Editio Critica Maior der Synoptischen Evangelien zugrunde zu legen sein werden, und damit diejenigen Primärquellen, von denen jede Untersuchung der Überlieferungsgeschichte der Synoptischen Evangelien ausgehen muss.

### 1. Darstellung des Materials

Text (nach NA27) und Apparat werden, so weit möglich, synoptisch dargeboten. Die Anlage des Apparats folgt dem Muster der Editio Critica Maior. Die variierten Stellen werden mittels numerischer Adressen auf den konstituierten Text bezogen, in dem jedes fünfte Wort mit der entsprechenden geraden Zahl gekennzeichnet ist. Über jeder Apparatnotierung steht in einer eigenen Zeile die jeweilige Verszahl gefolgt von der Wortadresse des Obertextes.

Es folgt ein Auszug aus der Einführung in die Editio Critica Maior<sup>5</sup>, der nur in einigen Details und den herangezogenen Beispielen vom dortigen Wortlaut abweicht.

<sup>1</sup> S. das Verzeichnis S. 13\*

<sup>2</sup> S. die Liste S. 9\*

<sup>3</sup> Text und Textwert IV, Die synoptischen Evangelien, ed. K. Aland, B. Aland, K. Wachtel, (ANTF 26-31) Berlin/New York: DeGruyter 1998-99.

<sup>4</sup> Diese Saba-Handschriften haben fortlaufende Gregory-Aland-Nummern (1328-1348, s. die Handschriftenliste S. 9\*).

<sup>5</sup> Bd. IV.1, S. 7\*-10\*.

## 1.1 Definitionen und Regeln der Verzeichnung

### *Lesart, Variante, Fehler*

Lesart ist der Oberbegriff für jede textliche Abweichung einer Handschrift von einer, mehreren oder allen anderen. Als Variante wird eine von mindestens zwei Lesarten desselben Textabschnitts bezeichnet, die grammatisch korrekt und logisch möglich sind. Fehler sind Lesarten, die diese Bedingungen nicht erfüllen.

### *Orthographica*

Als Orthographica gelten abweichende, orthographisch mögliche Schreibungen derselben Varianten. Wie Orthographica wurden einige morphologische Abweichungen behandelt, z.B. das Eindringen des gemischten anstelle des starken Aorists.

### *Erfassung von Fehlern*

Grundsätzlich wurden alle Fehler erfasst. Ausgenommen sind nur die häufigsten Formen der Verwechslung verschiedener Zeichen für gleiche Laute ( $\alpha$ - $\epsilon$ ,  $\epsilon$ - $\eta$ ,  $\epsilon$ - $\eta$ - $\nu$ - $\iota$ - $\omicron$ ,  $\omicron$ - $\omega$ ) und diejenigen Fehler, die durch Einfachschreibung von Doppelkonsonanten oder Verdopplung einfacher Konsonanten entstanden.

Bei der Entscheidung für oder gegen die Behandlung einer Lesart als Fehler wurde strikt nach dem Grundsatz verfahren, jede auch nur entfernt sinnvolle Lesart als Variante aufzunehmen.

Bei Lautverwechslungen war es gelegentlich nötig, mit entsprechenden Fehlern behaftete Lesarten in den Bezeugungsapparat zu setzen, weil sie der angenommenen Ausgangslesart nicht sicher zuzuordnen sind (vgl. Mk 10,19/10-26, die mit „v“ gekennzeichneten Lesarten).

### *Erfassung von Orthographica*

Alle Orthographica, die nicht bewegliches  $\varsigma$  oder  $\nu$  betreffen, wurden erfasst.

## 1.2 Der kritische Apparat

Im kritischen Apparat werden für jede variierte Stelle zunächst die Lesarten mit ihrer Bezeugung notiert. Die Wortadresse und die Kennbuchstaben der Lesarten werden vorangestellt. Dabei wird als Lesart *a* zunächst der Text der Leitzeile zitiert. Außerdem werden über das Variantenspektrum hinaus auch die Lesarten griechischer Handschriften notiert,

die nur orthographisch oder morphologisch von der zugehörigen Variante abweichen. Bei solchen Lesarten wird ein *o* an den Lesartenkennbuchstaben angehängt.

Ein abwärts zeigender Pfeil bei einer Stellenangabe kennzeichnet eine variierte Stelle, die eine oder mehrere folgende, mit aufwärts zeigendem Pfeil markierte Stellen umfasst oder in sie hineinreicht. Zeugen an der übergreifenden, mit „↓“ markierten Stelle können weitere Abweichungen haben (vgl. dazu ihre Notate an den mit „↑“ markierten Stellen).

Wenn der aufwärts zeigende Pfeil in der Position des Kennbuchstabens einer Lesart steht, kann der hier genannte Zeuge nicht bei einer Variante notiert werden, weil eine übergreifende Lesart des Zeugen es nicht erlaubt (vgl. z.B. Mk 1,9/2-4; dort hat 1451T im Bereich Mk 1,9/2-12 eine Auslassung).

Mit Doppelpfeil werden mehrere Lesarten aufgeführt, wenn nicht zu entscheiden ist, welche von ihnen bei den genannten Zeugen vorliegt; ausgeschlossen sind aber die übrigen Lesarten derselben Stelle. Der Doppelpfeil verweist zugleich auf ergänzende Angaben im Zusatzapparat (Anhang IV).

Bei jeder variierten Stelle werden zuletzt diejenigen Zeugen genannt, die in dem betreffenden Textbereich einer Lesart entweder gar nicht oder nicht eindeutig oder nicht ohne Einschränkung zugeordnet werden können, weil sie im Bereich der Adresse wegen einer Lücke oder Unleserlichkeit ganz oder teilweise ausfallen. Ein bei „-“ genannter Zeuge kann auch bei „↔“ oder, mit der Einschränkung „V“ (*ut videtur*), bei einer Variante stehen. Die Liste der Lücken (Anhang II) gibt die Befunde für jede Handschrift genau an.

Fehler, die sich einer Variante eindeutig zuordnen lassen, werden in der Liste der Fehler im Anhang III zitiert. Auf diese Liste verweist im Bezeugungsapparat ein „f“, das an die Nummer der Handschrift angehängt wird. Der Hinweis hat die Form „(\*f)“, wenn die erste Hand einen Fehler machte, der zur zugrundeliegenden Lesart hin korrigiert wurde. Der Hinweis hat die Form „(Cf)“, wenn ein Korrektor eine zunächst richtig kopierte Lesart fehlerhaft veränderte. Mehrere feh-

9/2-12

a

b

c o

33f

05(\*f)

038(Cf)

01(\*f2)

02f1

lerhafte Lesarten derselben Variante werden durchnummeriert.

Wenn ein Fehler jedoch keiner sprachlich  
*bf* korrekt überlieferten Variante zuzuordnen  
 ist, wird die fehlerhafte Lesart auch im

Bezeugungsapparat zitiert. In diesem Falle verbindet sich das „f“ mit dem Kennbuchstaben der Lesart.

Die vollständige Bezeugung der Text-  
*positiver* lesart (positiver Apparat) wird nur an  
*und* Stellen gegeben, an denen 15 und mehr  
*negativer* griechische Handschriften vom konsti-  
*Apparat* tuierten Text abweichen. An den meisten

variieren Stellen weichen jedoch nur einzelne oder einige wenige Handschriften ab. Es wäre sinnlos, auch an diesen Stellen die gesamte handschriftliche Bezeugung der Textlesart zu verzeichnen. Hier wird also nur die von der Textlesart (=a) abweichende Bezeugung notiert (negativer Apparat).

... Bei negativem Apparat stehen  
 ... 01f. 025C. 33V bei Lesart *a* drei Punkte ( ... ) für die nicht genannten griechischen Handschriften. Handschriften, die an solchen Stellen Fehler haben, korrigiert sind oder aus anderen Gründen nicht ohne Einschränkung Lesart *a* bezeugen, werden mit entsprechenden Suffixen notiert (vgl. die Zusammenstellung der Suffixe am Ende dieses Kapitels).

Grundsätzlich gilt: Bei negativem Apparat bezeugen alle für die jeweilige Perikope in die Edition einbezogenen Handschriften, die bei der variierten Stelle weder bei einer Lesart noch bei „-“ oder „↑“ in der Position des Lesartenkennbuchstabens genannt sind, Lesart *a*. Für die jeweilige Perikope einbezogen wurden mit einer Ausnahme alle Handschriften, die in der entsprechenden Schrift Text haben. Die Ausnahme ist P45, von dem aus Mt, Mk und Lk nur relativ kurze Abschnitte erhalten sind. Diese Handschrift wird nur in den folgenden Perikopen zitiert: **Mt** 20,29-34; 22,34-40; **Mk** 6,30-44; 8,1-10; 8,34-9,1; **Lk** 6,31; 7,1-10; 9,23-27; 10,25-28; 11,9-13.

Außerdem ist zu beachten, dass Supplement und ursprüngliche Handschrift komplementär nur in dem Bereich notiert werden, in dem sie fortlaufenden

Text haben. Im Bereich des Supplements wird die ursprüngliche Handschrift also nicht in der stellenbezogenen Lückenliste (unter „-“) geführt.

An Stellen, an denen die einzige Abweichung von der Leitzeile in einer *f*- oder *o*-Lesart besteht, gibt es keine Aufstellung der ganz oder teilweise ausfallenden Zeugen unter „-“. Hier ist die Zusammenstellung der *a*-Bezeugung nur mithilfe der Lückenliste (Anhang II) möglich.

Das Summensigel **Byz** (= *Codices Byzantini*) wird nur bei positivem Apparat verwendet. Von der betreffenden Variante abweichende Lesarten einzelner Byz-Handschriften werden immer bei der jeweiligen Variante zitiert. Die Verzeichnung von Byzantini mit Suffix (außer S) erfolgt im Anschluß an das Sigel **Byz** in eckigen Klammern. Die unter **Byz** zusammengefassten Handschriften sind mit der *Liste der Byzantini* (S. 10\*) immer vollständig erschließbar.

Folgende Suffixe kommen vor:

- S bei einer Handschriftennummer: Supplement
- \* ursprünglich, Lesart der ersten Hand, korrespondiert immer mit C
- C Korrektor, korrespondiert immer mit \*; auf C folgende Ziffern (vor allem bei 01, 03 und 04) bezeichnen verschiedene Stadien der Korrektur
- T Textlesart der Handschrift, korrespondiert immer mit A, Z oder K
- A bei einer Handschriftennummer: alternative Lesart, die in der Handschrift mit γρ(ἀφεται), ἐν ἄλλοις o. ä. gekennzeichnet ist; korrespondiert immer mit T
- Z Zusatz (entweder marginal oder interlinear) in einer Handschrift, der weder eindeutig als Korrektur (C) zu erkennen noch als alternative Lesart (A) gekennzeichnet ist; korrespondiert immer mit T
- K Kommentarlesart, die vom Lemmatext einer Kommentarhandschrift abweicht; korrespondiert immer mit T
- V *ut videtur* (wie es scheint)
- f Fehler



## 2. Bestimmung der Mehrheitslesarten

Ein wichtiges Kriterium für die Beurteilung des Textcharakters einer Handschrift ist ihr Anteil am Mehrheitstext. An den in „Text und Textwert“ veröffentlichten Teststellen sind die Mehrheitslesarten anhand der Zahl der Zeugen eindeutig bestimmbar, weil für dieses Projekt so gut wie alle Handschriften mit fortlaufendem neutestamentlichem Text kollationiert wurden. In der vorliegenden Edition ist dies nicht möglich, da nur die relativ geringe Zahl von 154 Handschriften einbezogen wurde. Zu diesen Handschriften zählen jedoch auch die folgenden nach „Text und Textwert“ ausgewählten Repräsentanten des Mehrheitstextes: 3, 18, 35, 150, 1110, 1296. Die Handschriftenvergleiche auf der Basis des Synoptikermaterials zeigen, dass die beiden Saba-Hss. 1339 und 1341 sowie die Koine-Majuskeln 028, 031 und 045 dazu ebensogut geeignet sind. So können wir den Mehrheitstext an den meisten variierten Stellen anhand der Übereinstimmung der Mehrheit dieser Handschriften ermitteln.

Wenn alle elf ausgewählten Handschriften (028, 031, 045, 3, 18, 35, 150, 1110, 1296, 1339, 1341) übereinstimmen, ist die Wahrscheinlichkeit, dass die Lesart von der Mehrheit sämtlicher Handschriften bezeugt wird, sehr hoch. Je stärker aber die Fraktion der abweichenden Handschriften desto geringer die Wahrscheinlichkeit, dass die Mehrheit der ausgewählten elf die Mehrheit aller Handschriften repräsentiert.

Wenn bis zu drei Repräsentanten des Mehrheitstextes von den übrigen abweichen, ist es sehr wahrscheinlich, dass wir in der von den übrigen acht Handschriften bezeugten Lesart den Text der Mehrheit vor uns haben. Dies zeigte ein Test an den Kollationsergebnissen von „Text und Textwert“, die in einer Datenbank gespeichert sind. Im Mt gibt es keine Teststelle, an der mehr als drei der ausgewählten Reprä-

sentanten des Mehrheitstextes von der Mehrheitslesart abweichen. Im Mk ist dies an vier Teststellen der Fall: Teststelle 12/Lesart 3 (Lesart 1/2: 1281 Zeugen, Lesart 3: 321 Zeugen), 13/3-3B (1: 1364, 3+3B: 177), 21/3 (1/2: 1172, 3: 438), 169/2-3 (1: 821, 2: 477, 3: 82); im Lk weichen an drei Teststellen mehr als drei der 11 ausgewählten Handschriften von der Mehrheitslesart ab: 18/2 (1: 1265, 2: 446), 19/2 (1:1253, 2: 451), 45/3-5 (1: 1558, 3: 41, 5: 38). Das bedeutet, dass die Mehrheitslesarten im Material der Teststellenkollationen sicher bestimmt werden, wenn die Übereinstimmung von acht der elf Repräsentanten des Mehrheitstextes als Kriterium gilt. Andererseits ist unter den nach „Text und Textwert“ vom Mehrheitstext abweichenden Lesarten, die von mehr als drei der elf Repräsentanten des Mehrheitstextes bezeugt werden, eine, die von sechs dieser Repräsentanten bezeugt wird (Mk-Teststelle 12, Lesart 3). Wir könnten also nicht etwa von einer einfachen Mehrheit der Repräsentanten auf die Mehrheitslesart schließen. Dies wird bestätigt durch den Befund an der Mk-Teststelle 169, an der vier der elf Repräsentanten mit Lesart 2, zwei weitere mit Lesart 3 vom Mehrheitstext abweichen. Die Mehrheitslesart wird hier also nur von einer Minderheit der elf Repräsentanten bezeugt. Solche Stellen, an denen eine Minderheit der elf ausgewählten Repräsentanten die Mehrheitslesart bezeugen, rechtfertigen die Annahme, dass bei Abweichung von mindestens fünf der elf Repräsentanten der *Byzantini* mit Spaltung des Mehrheitstextes zu rechnen ist. Nach der von uns aufgestellten Regel wird mit dieser Möglichkeit sogar schon bei nur 4 „Abweichlern“ gerechnet. In der vorliegenden Edition wird das Sigel „Byz“ sogar nur bei solchen Varianten verwendet, die von mindestens acht der elf Repräsentanten bezeugt werden.

**Mt 3**

**13** Τότε παραγίνεται ὁ Ἰησοῦς<sup>10</sup> ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν<sup>20</sup> Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην τοῦ<sup>30</sup> βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ.  
**14** ὁ δὲ Ἰωάννης

**Mk 1**

**9** Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις<sup>10</sup> ταῖς ἡμέραις ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ<sup>20</sup> Ναζαρέτ τῆς Γαλιλαίας

**Lk 3**

**21** Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ<sup>10</sup> βαπτισθῆναι ἅπαντα τὸν λαὸν

13/6

a ο ... 2680f  
b om. 372  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 1780. 2542

13/16-26

a ἐπι τον ιορδανην προς τον ιωαννην 01. 04V. 05S. 019. 032. 037. 042. 0211. 0233. 1. 13. 28. 33. 118S1. 124. 157. 346. 372. 517. 543. 565. 579. 700. 713. 788. 826. 827. 892. 954. 983. 1071. 1093. 1241. 1273. 1424. 1446. 1457. 1582. 1661. 1675. 2193. 2411. 2680. 2737. 2766. **Byz** [1421V]

a o ἐπι τον ιορδανην προς τον ιωαννην 03. 021. 1335V

b ἐπι τον ιωαννην προς τον ιορδανην 740

c ἐπι τον ιορδανην προς ιωαννην 979

d εἰς τον ιορδανην προς τον ιωαννην 1009. 1253V

e ἐπι τον ιορδανην 205. 863. 1823

↔ a/ao 4S. 16. 31. 131. 191. 209. 273. 732. 735. 791. 792. 828. 851. 1279. 1331. 1336. 1338. 1506. 1528. 1602. 1604. 2546. 2786

– 02. 04. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1421. 1451. 1500. 1593. 2542

13/28-14/6 ↓

a του βαπτισθηναι υπ αυτου ο δε ιωαννης ...

b om. 579

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

13/32 ↑

a υπ ...

b απ 61

↑ 579

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

14/6 ↑

a ιωαννης 01Z1. 04. 05S. 019. 032. 037. 042. 0211. 0233. 1. 13. 28. 33. 118S1. 124. 157. 346. 372. 517. 543. 565. 700. 713. 740. 788. 826. 827. 828. 863. 892. 954. 983. 1009. 1071. 1093. 1241. 1273. 1279. 1424. 1446. 1457. 1582. 1661. 1675. 2193. 2411. 2680. 2737. **Byz**

a o ιωαννης 1335

b om. 01T. 03

↔ a/ao 4S. 16. 31. 191. 205. 209. 273. 732. 735. 791. 792. 851. 1253. 1331. 1336. 1338. 1506. 1528. 1555. 1602. 1604. 1780. 2372. 2766. 2786

↑ 579

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

9/2-12 ↓

a και εγενετο εν εκειναις ταις ημεραις ... 1451Z

b om. 1451T

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

9/2-4 ↑

a και εγενετο ... 1451Z

b εγενετο 03

c εγενετο δε 032. 1661

d και 038

↑ 1451T

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

9/8-12 ↑

a εκειναις ταις ημεραις ... 019f. 1451Z. 2411T

b ταις ημεραις εκειναις 05. 037. 042. 79. 174. 713. 892. 979. 1071. 1241. 1593. 1661. 2766

c f εκειναις εν ταις ημεραις 2411Z

↑ 1451T

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

9/14-16

a ηλθεν ιησους

01. 02. 03. 07. 09. 013. 017. 019. 024. 028. 030. 031. 034. 041. 045. 047. 1. 3. 4. 16. 22. 31. 33. 61. 118. 131. 174. 176. 205. 209. 273. 372. 555. 700. 740. 829. 851. 954Sf. 968. 1012. 1279. 1296. 1328. 1329. 1333. 1335. 1340. 1341. 1342. 1343. 1346. 1347. 1500. 1528. 1555. 1579. 1582T. 1602. 1675. 1780. 2193. 2372. 2411. 2680. 2737. 2766T

b ηλθεν ο ιησους 05. 021. 036. 037. 038. 042. 043. 0211. 13. 18. 28. 35. 69. 79. 124. 130. 150. 157. 184. 191. 222. 233. 346. 348. 427. 543. 565. 579. 713. 732. 752. 788. 791. 792. 826. 827. 828f. 863. 979. 983. 1009. 1071. 1093. 1110. 1230. 1241. 1253. 1273. 1326. 1330. 1331. 1334. 1336. 1337. 1339. 1344. 1345. 1348. 1424. 1446. 1451. 1457. 1502. 1506. 1574. 1582Z. 1593. 1604. 1661. 1692. 1823. 2542. 2546. 2726. 2766Z. 2786

c και ηλθεν ιησους 032

d ελθειν τον ιησουν 892

↔ a/b 517

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 517. 807. 1338. 1421

9/18-20

a απο ναζαρετ ...

a o1 απο ναζαρεθ 05. 07. 09f. 013. 017. 021. 028. 030. 031. 032. 034. 038. 041. 045. 047. 1. 4. 13. 61. 69. 124. 174. 176. 184. 222. 273. 346. 348. 543. 555. 788. 826. 828. 829. 1071. 1273. 1279. 1333. 1343. 1346. 1347. 1424. 1500. 1555. 1780. 2411. 2680

a o2 απο ναζαρατ 02. 024

b ο απο ναζαρετ 792

21/2-4

a εγενετο δε ... P75V

b εγενετο 13. 69. 788. 826. 828. 983

c και εγενετο 176

– P75

21/6-10

a εν τω βαπτισθηναι ... 038f1. 2766f2

b μετα το βαπτισθηναι 28. 222

– P75

21/12

a απαντα ... 0211f1. 233C. 1335(Tf1). 2766f2

b παντα 01. 032. 233\*. 427. 732. 1241. 1279. 2542. 2680

c om. 131. 1009

↔ a/b P75

– P75

... Mk 1,9/18-20

↔ a/ao1 131

↔ a/ao1/ao2 579

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

9/22-24

a της γαλιλαιας ... 1348f

b εις την γαλιλαιαν 827. 863. 1446. 1457. 1593. 1604. 1823. 2546

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

**Mt 3**

...14<sup>8</sup> διεκώλυεν<sup>10</sup> αὐτὸν λέγων· ἐγὼ χρεῖαν ἔχω<sup>20</sup> ὑπὸ σου βαπτισθῆναι, καὶ σὺ<sup>30</sup> ἔρχῃ πρὸς με; 15 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς<sup>10</sup> εἶπεν πρὸς αὐτόν· ἄφες ἄρτι,<sup>20</sup> οὕτως γὰρ πρέπον ἐστὶν ἡμῖν<sup>30</sup> πληρῶσαι πᾶσαν δικαιοσύνην. τότε ἀφίησιν<sup>40</sup> αὐτόν.

16 βαπτισθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς

**Mk 1**

...9<sup>26</sup> καὶ ἐβαπτίσθη<sup>30</sup> εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου.

**Lk 3**

...21<sup>18</sup> καὶ<sup>20</sup> Ἰησοῦ βαπτισθέντος καὶ προσευχομένου

14/8

a διεκώλυεν ... 732Z  
b διεκώλυσεν 131  
c εκώλυεν 732T  
↔ a/b 33. 1780  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

14/10

a αυτον ... 045f

14/20-24

a υπο σου βαπτισθηναι ...  
b βαπτισθηναι υπο σου 1331  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

14/26

a και ... 13f

14/28

a συ ... 579(Tf)

14/30

a ερχη ... 1457f  
b f om. 037  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

15/2-8

a αποκριθεις δε ο ιησους ... 1279V  
b ο δε ιησους αποκριθεις 13. 124. 174. 543. 788. 826. 828. 983  
c και αποκριθεις δε ο ιησους 184  
d αποκριθεις ο ιησους 851  
e αποκριθεις δε ιησους 2726  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1279. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

15/12-14

a προς αυτον 01. 04. 05S. 019. 032. 037. 042. 0211. 0233. 1. 4S. 28. 33. 157. 205. 209. 273. 346. 517. 565. 579. 700. 713. 792. 827. 863. 892. 954. 1009. 1071. 1093. 1241. 1253. 1273. 1279. 1424. 1457. 1582. 1661. 1675. 2193. 2411. 2680. 2766. 2786.  
**Byz**  
b αυτω 03. 13. 118S1. 124. 174. 372. 543. 732. 740. 788. 826. 828. 983. 1446. 1506. 2737  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

15/26-28

a εστιν ημιν ... 01C1(\*f)  
b ημιν εστιν 4S. 31. 273. 792. 1009. 1071. 1457. 2193. 2726. 2766. 2786

9/28

a εβαπτισθη ... 273f1. 1335f2

9/30-38 ↓

a εις τον ιορδανην υπο ιωαννου 01. 03. 05C1(\*f1). 019. 038. 043. 13. 33. 69. 79. 124. 346. 517. 543. 565. 579. 700. 788. 826. 828. 892. 1071f2. 1241. 1342. 1343. 1424. 1675. 2542. 2786

b υπο ιωαννου εις τον ιορδανην 02. 032. 037. 042. 0211. 118. 157. 176. 222. 273. 427. 713. 740f. 792. 827. 863. 1009. 1093. 1253. 1273. 1279. 1446. 1457. 1500. 1593. 1661. 2411. 2680. 2766. **Byz**

c εν τω ιορδανη υπο ιωαννου 1f. 28. 131. 205. 209. 1582. 2193

d υπο ιωαννου εν τω ιορδανη 233V. 372. 1230. 2546. 2737

e υπο ιωαννου εις ιορδανην 1337

f υπο ιωαννου προς τον ιορδανην 1602

g εις τον ιορδανην υπ αυτου 983

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

9/38 ↑

a ιωαννου ...

a o ιωανου 1335

↔ a/ao 16. 31. 427. 792. 827. 863. 1253. 1331. 1336. 1337. 1344. 1348. 1506. 1528. 1555. 1602. 1604. 2542. 2546. 2786

... Mt 3,15/26-28

c εστιν 740. 1253  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

15/33

a om. ...

b την 31

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

15/36-40

a τοτε αφησιν αυτον ... 1421V. 1780V

b τοτε αφησιν αυτω 124

c om. 740

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1421. 1451. 1500. 1593. 1780. 2542

16/2-4

a βαπτισθεις δε 01. 03. 04\*. 4S. 13. 124. 174. 543. 788. 826. 828. 892. 983. 1502. 2680

21/20

a ιησου ... P75V

b του ιησου 740

– 04. 09

21/24

a και ... 05f

21/26

a προσευχομενου ... 752f1. 979f2

... Mt 3,16/2-4

b και βαπτισθεις 04C3. 05S. 019. 032. 042. 0211. 1. 28. 118S1. 157. 205. 209. 346. 372. 517. 565. 579. 700. 713. 740. 792. 827. 863. 954. 1009. 1071. 1093. 1241. 1253. 1273. 1279. 1424. 1446. 1457. 1582. 1661. 1675. 2193. 2411. 2737. 2766. 2786. **Byz**

c και βαπτισθεις δε 0233

d βαπτισθεις 273

e om. 037

↔ a/d 33

↔ b/c 1421

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

16/6-8

a ο ιησους ...

b om. 983. 1574

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1421. 1451. 1500. 1593. 2542

**Mt 3**

...**16** <sup>10</sup>εὐθύς ἀνέβη ἀπὸ τοῦ ὕδατος· <sup>20</sup>καὶ ἰδοὺ ἦνεώχθησαν [αὐτῶ] οἱ <sup>30</sup>οὐρανοί,

**Mk 1**

**10** καὶ εὐθύς ἀναβαίνων ἐκ <sup>10</sup>τοῦ ὕδατος εἶδεν σχιζομένους τοὺς <sup>20</sup>οὐρανοὺς

**Lk 3**

...**21** <sup>28</sup>ἀνεώχθηται <sup>30</sup>τὸν οὐρανὸν

**16/10-12**

*a* εὐθύς ἀνέβη 01. 03. 05S. 032. 1. 31. 33V. 205. 209. 700. 732. 735. 740. 1336. 1446. 1506. 1579. 1582. 2766. 2786  
*b* ἀνέβη εὐθύς 04. 019. 037. 042. 0211. 4S. 13. 28. 118S1. 124. 157. 273. 346. 372. 517. 543. 565. 579. 713. 788. 792. 826. 827. 828. 863K. 892. 954. 983. 1009. 1071. 1093. 1241. 1253. 1273. 1279. 1424. 1457. 1661. 1675. 2193. 2411. 2737. **Byz** [851f. 1331f]  
*c* ἀνέβη εὐθεως 0233. 1502. 2680  
*d* ἀνέβη 863T. 1329  
 – 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

**16/14**

*a* ἀπο ... 1338f

**16/24**

*a* ἦνεώχθησαν 03. 13. 16. 124. 174. 184. 233. 348. 543. 555. 788. 792. 826. 828. 983. 1230. 1279. 1446. 1506. 1528. 1579. 2726  
*a o* ἀνεώχθησαν 01. 04. 05S. 019. 032. 037. 042. 0211. 0233. 1. 4S. 28. 33. 118S1. 157. 205. 209. 273. 346. 372. 517. 565. 579. 700. 713. 740. 827. 863. 892. 954. 1009. 1071. 1093. 1241. 1253. 1273. 1424. 1457. 1582. 1661. 1675. 2193. 2411. 2680. 2737. 2766. 2786. **Byz**

**16/26**

*a* αὐτῶ ... 01Z1. 2766f

*b* om. 01T. 03

– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

**16/30**

*a* οὐρανοί ... 037f

**10/4**

*a* εὐθύς 01. 03. 019. 037. 33. 579. 1241. 1337. 1342. 1506  
*b* εὐθεως 02. 032. 038. 042. 043. 0211. 1. 13. 28. 69. 79. 118. 124. 157. 176. 205. 209. 222. 273. 346. 372. 427. 517. 543. 565. 700. 713. 740. 788. 792. 826. 827. 828. 863. 892. 983. 1009. 1071. 1093. 1253. 1273. 1279. 1424. 1446. 1457. 1500. 1582. 1593. 1661. 1675. 2193. 2411. 2542. 2680. 2737. 2766. 2786. **Byz**  
*c* om. 05  
 – 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

**10/6**

*a* ἀναβαίνων ... 1253f

**10/8**

*a* ἐκ 01. 03. 05. 019. 032. 038. 4. 13. 28. 33. 35. 69. 124. 273. 346. 372. 543. 565. 579. 788. 826. 828. 892. 983. 1230. 1279f. 2542. 2737  
*b* ἀπο 02. 037. 042. 043. 0211. 1. 79. 118. 157. 176. 205. 209. 222. 427. 517. 700. 713. 740. 792. 827. 863. 1009. 1071. 1093. 1241. 1253. 1273. 1337. 1342. 1424. 1446. 1457. 1500. 1582. 1593. 1661. 1675. 2193. 2411. 2680. 2766. 2786. **Byz**  
 – 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

**10/10**

*a* του ... 05C1(\*f)

**10/14**

*a* εἶδεν ... 028(\*f)

*b* οἶδε 792

– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

**10/16-20**

*a* σχιζομένους τοὺς οὐρανοὺς ... 1344f  
*b* ἠνοιγμένους τοὺς οὐρανοὺς 05  
*c* τοὺς οὐρανοὺς ἀνεώχθενους 79  
 – 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421

**Mt 3**

...16 <sup>32</sup>καὶ εἶδεν [τὸ] πνεῦμα  
<sup>40</sup>[τοῦ] θεοῦ καταβαῖνον ὡσεὶ  
 περιστερὰν <sup>50</sup>[καὶ] ἐρχόμενον  
 ἐπ' αὐτόν

**Mk 1**

...10 <sup>22</sup>καὶ τὸ πνεῦμα ὡς <sup>30</sup>περι-  
 στερὰν καταβαῖνον εἰς αὐτόν

**Lk 3**

22 καὶ καταβῆναι τὸ πνεῦμα <sup>10</sup>τὸ  
 ἅγιον σωματικῶς εἶδει ὡς <sup>20</sup>περι-  
 στερὰν ἐπ' αὐτόν,

16/32

a και ...  
 b om. 2411  
 – 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041.  
 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342.  
 1343. 1344. 1348. 1421. 1451. 1500. 1593.  
 2542

16/34

a εἶδεν 01. 03. 0233. 1. 4S. 28. 118S1.  
 157. 205. 209. 273. 346. 372. 565. 579.  
 700. 713. 827. 863. 892. 954. 983. 1009.  
 1071. 1093. 1241. 1424. 1446. 1457. 1582.  
 1661. 1675. 2193. 2411. 2737. 2766. 2786.  
**Byz** [047V. 1780V]  
 a o ἰδεν 04. 05S. 017. 019. 024. 031. 032.  
 037. 042. 13. 124. 174. 543. 752. 788. 826.  
 828. 1823. 2680  
 b ἰδε 16. 184. 348. 732. 740. 791. 792. 979.  
 1253. 1273. 1279. 1528. 1579. 2726  
 c εἶδον 1604  
 ↔ a/ao 0211. 1335  
 ↔ a/b 517. 1421. 1692  
 – 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041.  
 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342.  
 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

16/36

a το ... 565V  
 b om. 01. 03  
 – 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041.  
 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342.  
 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

16/40

a του ...  
 b om. 01. 03  
 – 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041.  
 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342.  
 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

16/44-48

a καταβαῖνον ὡσει περιστερὰν ...  
 1421V  
 b ὡσει περιστερὰν καταβαῖνον 1328  
 c καταβαῖνον ὡσει περιστερὰν ἐξ  
 οὐρανοῦ 1326  
 d καταβαῖνον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὡσει  
 περιστερὰν 372  
 e καταβαῖνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὡς  
 περιστερὰν 05  
 – 02. 05S. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038.  
 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342.  
 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593.  
 2542

16/50-56

a και ἐρχομενον ἐπ αὐτον ... 01Z2.  
 04C3. 05C1. 07C. 792f1. 851f2. 954f2.  
 979f3. 1330f2. 1347(Π14)  
 b και ἐρχομενον προς αὐτον 04\*. 07\*V.  
 047. 273. 1009. 1273. 1331  
 c και ἐρχομενον εἰς αὐτον 05\*  
 d ἐρχομενον ἐπ αὐτον 01T. 03  
 e om. 174. 828  
 ↔ a/b/c 33  
 – 02. 05S. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038.  
 041. 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829.  
 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593.  
 2542

10/24-26

a το πνευμα 01. 02. 03. 05. 019. 032. 037.  
 038. 042. 043. 0211. 1. 13. 28. 33. 69. 79.  
 118. 124. 157. 205. 209. 222. 346. 372. 427.  
 517. 543. 565. 579. 713. 740. 788. 826. 827.  
 828. 863. 892. 983. 1009. 1071. 1093. 1241.  
 1253. 1273. 1337. 1342. 1424. 1446. 1457.  
 1500. 1582. 1593. 1661. 1675. 2193. 2411.  
 2542. 2737. 2766. **Byz**  
 b πνευμα θεου 4. 176. 273V. 1502. 1555  
 c το πνευμα του θεου 16. 61. 174. 184.  
 348. 555. 700. 752. 792. 829. 1279. 1528.  
 1579. 2680. 2726. 2786  
 – 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338.  
 1421

10/28-36

a ὡς περιστερὰν καταβαῖνον εἰς αὐτον  
 03. 05. 2766T  
 b ὡς περιστερὰν καταβαῖνον ἐπ αὐτον  
 02. 07. 09. 013. 017. 019. 028. 030. 031.  
 034. 036. 037. 038. 041. 045. 3. 22. 31. 174.  
 579. 700. 713. 892. 1071. 1110. 1296. 1333.  
 1336. 1340. 1341. 1343. 1347. 1500. 1602.  
 2786  
 c καταβαῖνον ὡς περιστερὰν ἐπ αὐτον  
 042\*  
 d ὡσει περιστερὰν καταβαῖνον ἐπ  
 αὐτον 021. 024. 043. 1. 16. 18. 28. 35.  
 61. 118. 130. 131. 150. 184. 191. 205.  
 209. 222. 233. 273. 348. 372. 427C. 517.  
 555. 565. 732. 740. 752. 791. 792. 827.  
 829. 851. 954S. 968. 979. 983. 1009. 1012.  
 1093. 1230. 1241. 1253. 1273. 1279. 1326.  
 1328. 1329. 1330. 1331. 1334. 1335. 1337.  
 1339. 1342. 1344. 1345. 1346. 1348. 1424.  
 1446. 1457. 1506. 1528. 1574. 1579. 1582.  
 1593f. 1604. 1661. 1675. 1692. 1823.  
 2193. 2372. 2411. 2542. 2546. 2726. 2737.  
 2766Z  
 e καταβαῖνον ὡσει περιστερὰν ἐπ  
 αὐτον 042C. 157. 863  
 f καταβαῖνον ἐπ αὐτον ὡσει  
 περιστερὰν 047  
 g ὡσει περιστερὰν καταβαῖνον εἰς  
 αὐτον 13. 69. 124. 346. 543. 788. 826.  
 828  
 h ὡσει περιστερὰν καταβαῖνονσαν ἐπ  
 αὐτον 0211  
 i ὡς περιστερὰν καταβαῖνον και  
 μενον ἐπ αὐτον 01  
 j ὡσει περιστερὰν καταβαῖνον και  
 μενον ἐπ αὐτον 4. 33. 176. 427\*V. 1502.  
 1555. 2680  
 k ὡσει περιστερὰν καταβαῖνον και  
 μενον ἐν αὐτῷ 79  
 l ὡσει περιστερὰν και καταβαῖνον ἐπ  
 αὐτον 1780  
 m καταβαῖνον ἀπο τοῦ οὐρανοῦ ὡσει  
 περιστερὰν και μενον ἐπ αὐτον 032  
 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338.  
 1421. 1451

22/2

a και ...  
 b om. 1009  
 – 04. 09

22/4-12 ↓

a καταβηναι το πνευμα το αγιον ...  
 579V  
 b καταβηναι πνευμα το αγιον P75V  
 c το πνευμα το αγιον κατελθειν 1241  
 – 04. 09. 579  
 22/14-16 ↑  
 a σωματικῶς εἶδει ...  
 b σωματικῶς εἶδει 017. 047. 1823  
 c σωματικῶς ἐν εἶδει 118  
 d σωματικῶς ἐν εἶδει 807. 1661  
 e σωματικῶς τῶ εἶδει 1457  
 – P75. 04. 09. 579

22/18-20

a ὡς περιστερὰν 01. 03. 05. 019. 024.  
 032. 040. 0211T. 33. 579. 968. 1012. 1241.  
 1451  
 b ὡσει περιστερὰν 02. 022. 037. 038.  
 044. 0211Z. 0233. 1. 13. 28. 69. 79. 118f1.  
 124. 157. 176. 205. 209. 222. 273. 346. 372.  
 427. 517. 543. 565. 700. 713. 740. 788. 792.  
 826. 827. 828. 892. 954. 983. 1009. 1071.  
 1093. 1253. 1273. 1279. 1337. 1342. 1424.  
 1446. 1457. 1582. 1593. 1661. 1675. 2193.  
 2411. 2542. 2680. 2737. 2766. 2786. **Byz**  
 [1333f2. 1335f3]  
 c ὡσει περιστερὰ 863  
 d ἰσῶ περιστερὰς 807  
 e περιστερὰν 2546  
 – P75. 04. 09

22/22-24

a ἐπ αὐτον ...  
 b εἰς αὐτον 05  
 c ἐπ αὐτῷ 792  
 d om. 1574  
 – P75. 04. 09

**Mt 3**

**17** καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ <sup>10</sup>τῶν οὐρανῶν λέγουσα· οὗτός ἐστιν <sup>20</sup>ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, <sup>30</sup>ἐν ᾧ εὐδόκησα.

**Mk 1**

**11** καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ <sup>10</sup>τῶν οὐρανῶν· σὺ εἶ ὁ <sup>20</sup>υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, ἐν <sup>30</sup>σοὶ εὐδόκησα.

**Lk 3**

...**22** <sup>26</sup>καὶ φωνὴν <sup>30</sup>ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι· σὺ εἶ <sup>40</sup>ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, <sup>50</sup>ἐν σοὶ εὐδόκησα.

17/2-14

**a** καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα ... 124\*f2. 124CVf1. 1230V  
**b** καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα πρὸς αὐτὸν 05. 372  
**c** καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσα 032. 1009  
**d** καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα 118S1  
**e** καὶ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα 348  
**f** καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν 863  
**g** καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα 1506  
**h** καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν ἦλθεν λέγουσα 1253  
**i** om. 735. 740. 1336  
↔ a/c/d/e/g/h 33  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 33. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1230. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

17/16-18

**a** οὗτος ἐστίν ... 1230V. 1345V  
**b** σὺ εἶ 05  
**c** οὕτως ἐστίν 1330  
↔ a/c 1780  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1345. 1348. 1451. 1500. 1593. 1780. 2542

17/26-28

**a** ὁ ἀγαπητός ... 1421V  
**b** ὁ ἀγαπητός μου 1071  
**c** ἀγαπητός 1345  
**d** om. 732  
↔ a/b 33  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1230. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

17/30-34

**a** ἐν ᾧ εὐδόκησα 01C1. 03. 05. 037. 1. 4S. 13. 28. 124. 157. 205. 209. 273. 346. 372. 517. 543. 565. 579. 700. 788. 826. 827. 828. 863. 892. 954. 1071. 1279. 1424. 1457. 1582. 1661. 1675. 2193. 2411. 2680. 2737. Byz [555C. 732\*]  
**a o** ἐν ᾧ ἠδόκησα 01\*. 01C2. 04. 019. 024. 032. 042. 0211. 0233. 31. 61. 118S1. 191. 233. 555\*. 713. 732C. 740. 752. 792. 851. 983. 1009. 1093. 1241. 1253. 1273. 1330. 1335. 1446. 1502. 1506. 1555. 1574. 1823. 2766. 2786

17/35

**a** om. ...  
**b** αὐτοῦ ἀκούετε 791  
– 02. 09. 011. 013. 022. 033. 034. 038. 041. 043. 69. 79. 176. 222. 807. 829. 1342. 1343. 1344. 1348. 1451. 1500. 1593. 2542

11/3

**a** om. ...  
**b** ἰδοὺ 565. 1574  
– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 1337. 1338. 1421. 1451

11/4

**a** φωνὴ ... 863f

11/6-12

**a** ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν ... 01Z2. 176(\*f)  
**b** ἐγένετο ἐκ τοῦ οὐρανοῦ 032  
**c** ἐκ τῶν οὐρανῶν 01T. 05. 028. 807  
**d** ἐκ τῶν οὐρανῶν ἠκουσθη 038. 28. 565  
**e** ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα 4. 273. 1348  
**f** ἐκ τῶν οὐρανῶν ἐγένετο λέγουσα 1342  
**g** ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα 1574  
– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 1338. 1421. 1451

11/14-16

**a** σὺ εἶ ...  
**b** σὺ 346  
**c** οὗτος ἐστίν 1574  
– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421. 1451

11/20-24

**a** υἱὸς μου ὁ ... 1342Z  
**b** om. 1342T  
– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 807. 1338. 1421. 1451

11/30

**a** σοὶ 01. 03. 05. 019. 024. 037. 038. 042. 1. 13. 22. 28. 31. 33. 69. 118. 131. 174. 205. 209. 346. 543. 565. 700. 713. 788. 826. 828. 892. 983. 1241. 1273. 1342. 1424A. 1446. 1582. 1593. 1661. 2193\*V. 2542. 2680. 2766  
**b** ὦ 02. 032. 043. 0211. 79. 124. 157. 176. 222. 273. 372. 427. 517. 579. 740. 792. 827. 863. 954. 1009. 1071. 1093. 1253. 1279. 1337. 1424T. 1457. 1500. 1675. 2193C. 2411. 2737. 2786. Byz  
– 04. 011. 022. 033. 044. 0233. 233. 807. 1338. 1421. 1451

11/32

**a** εὐδόκησα 01. 02. 03. 05\*. 019. 038. 043. 1. 13. 33. 69. 79. 124. 346. 372. 517. 543. 565. 700. 713. 788. 826. 827. 828. 892. 954. 1009. 1279. 1337. 1342. 1424A. 1457. 1582. 1661. 1675. 2411. 2737. Byz  
**a o** ἠδόκησα 05C1. 07. 09. 013. 031. 032. 036. 037. 042. 0211. 22. 28. 31. 61. 118. 157. 176. 191. 205. 209. 222. 233. 273. 427. 555. 579. 732. 740. 752. 791. 792. 851. 863. 983. 1071. 1093. 1230. 1241. 1253. 1273. 1329. 1330. 1335. 1340. 1341. 1347. 1424T. 1446. 1500. 1502. 1506. 1574. 1593. 1692. 2193. 2372. 2542. 2680. 2766. 2786

22/28-34

**a** φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι 01. 03. 019. 024. 032. 040. 79. 579. 892. 1241. 1424  
**b** φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ γενέσθαι 05  
**c** φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι λέγουσαν 02. 022. 037. 038. 044. 0211. 0233. 1. 28. 33. 118. 124. 157. 205. 209. 222. 273. 372. 427f2. 517. 565. 700. 713. 740. 788. 792. 807. 827. 954. 1009f1. 1071. 1093. 1253. 1273. 1337. 1446. 1457. 1582. 1593f2. 1661. 1675. 2193. 2411. 2542. 2680. 2737. 2766. 2786f2. Byz [034f1. 4f2. 1335f1. 1344f2. 1780f1]  
**d** φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι λέγουσαν 047. 735. 863. 979. 1326. 1342. 1343. 1602  
**e** φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι πρὸς αὐτὸν λέγουσαν 13. 346. 543. 752. 826. 828f. 829. 983. 2726  
**f** φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι πρὸς αὐτὸν λέγουσαν 16. 69. 184. 348. 555. 1279. 1528. 1579  
**g** φωνὴν ἀπ' οὐρανοῦ γενέσθαι πρὸς αὐτὸν λέγουσαν 039. 1502. 1555  
**h** φωνὴν λέγουσαν ἐξ οὐρανοῦ πρὸς αὐτὸν 176  
↔ c/d 233f  
– P75. 04. 09

22/36-54

**a** σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν σοὶ εὐδόκησα 01. 03. 022. 038. 040. 0211. 1. 13. 33. 69. 79. 124. 176. 346. 427. 517. 543. 565. 713. 788. 792. 807. 826. 827. 828. 892. 954. 1342. 1424. 1446. 1457. 1582. 1593. 1661. 1675. 2193. 2411. 2786. Byz [16Z]  
**a o** σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν σοὶ ἠδόκησα 02. 07. 011. 013. 019. 031. 032. 036. 037. 044. 047. 0233V. 16T. 28. 61. 118. 130. 131C. 150. 157. 174. 184. 191. 205. 209. 348. 372. 579. 735. 740. 791. 829. 983. 1012. 1071. 1093. 1230. 1241. 1273. 1279. 1328. 1331. 1337. 1338. 1341. 1343. 1421. 1502. 1506. 1528. 1579. 2372. 2542. 2680. 2726. 2737. 2766  
**b** σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν ᾧ εὐδόκησα 4. 222. 1333. 1780  
**b o** σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν ᾧ ἠδόκησα 033. 131\*. 273. 863. 1009. 1253. 1692  
**c** σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν σοὶ ἠδόκησαν 555  
**d** σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός μου ἐν σοὶ ἠδόκησα 752  
**e** σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν σοὶ εὐδόκησα 1335  
**f** σὺ εἶ ὁ ἀγαπητός ἐν σοὶ εὐδόκησα 700  
**g** υἱὸς μου εἶ σὺ ἐγὼ σημερινὸν γεγεννηκα σὲ 05  
**h** οὗτος ἐστίν ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν ᾧ ἠδόκησα 1574  
– P75. 04. 09. 0233

**Jh1**

**29** Τῇ ἐπαύριον βλέπει τὸν <sup>10</sup>Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν καὶ <sup>20</sup>λέγει· ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ <sup>30</sup>θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν <sup>40</sup>τοῦ κόσμου. **30** οὗτός ἐστιν ὑπὲρ οὗ <sup>10</sup>ἐγὼ εἶπον· ὀπίσω μου ἔρχεται <sup>20</sup>ἄνθρωπος ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν, <sup>30</sup>ὅτι πρῶτός μου ἦν. **31** καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, <sup>10</sup>ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τῷ Ἰσραὴλ <sup>20</sup>διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὼ ἐν <sup>30</sup>ὕδατι βαπτίζων.

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 29/3  |  | 828. 863. 892. 954. 983. 1009. 1071. 1093. | 205. 209. 348. 555. 579. 788. 792. 807.      |
| a   | om. ...                                      | 1241. 1273. 1279. 1342. 1424. 1446. 1457.  | 829. 892. 954. 1071. 1093. 1241. 1279.       |
| b   | δε 191. 565. 1502. 1593. 1675                | 1582. 1593. 1675. 2193. 2411. 2680. 2737.  | 1424. 1446. 1457. 1528. 1555. 1579. 1582.    |
| -   | 05. 1253                                     | 2766. 2786. <b>Byz</b>                     | 1675. 2193T. 2680. 2726. 2737. 2766T.        |
| 29/4  |  | c  | 2786   |
| a   | επαυριον ... 1071(*f)                        | ον 740                                     | b  |
| 29/6  |  | ↔ a/b 346. 1253                            | βαπτίζων εν υδατι 1502                       |
| a   | βλεπει ...                                   | - 05. 346. 1253                            | c  |
| b   | βλεπων 273                                   | 30/10-12                                   | εν τω υδατι βαπτίζων 02. 022. 037.           |
| -   | 05. 1253                                     | a  | 0211. 13. 79. 157. 222. 273. 346. 372.       |
| 29/7  |  | a  | 543. 565. 700. 713. 740. 826. 827. 828.      |
| a   | om. P66. P75. 01. 02. 03. 04T. 017. 019.     | a  | 863. 983. 1009. 1273. 1342. 2193Z. 2411.     |
| 021. 022. 024. 028. 030. 031. 032S. 033.      | εγω ειπον P66. P75. 01. 02. 03. 04. 019.     | a  | 2766Z. <b>Byz</b> [041*]                     |
| 034. 037. 038. 041. 044. 045T. 047. 0233.     | 022. 037. 038. 044. 0211. 0233. 1. 28. 33.   | d  | υδατι βαπτίζων 1593                          |
| 1. 3. 4. 22. 28T. 33. 118. 130. 131. 157.     | 79. 118. 157. 176. 205. 209. 222. 372. 565.  | e  | εν υδατι βαπτίζειν 032S                      |
| 191. 205. 209. 222. 233. 273. 565. 579.       | 579. 700. 713. 740. 792. 807. 863. 892. 954. | f  | εν τω υδατι βαπτίζειν 1253                   |
| 700. 732. 740. 752. 788. 792. 827. 851.       | 1093. 1241. 1253. 1273. 1279. 1342. 1424.    | ↔  | a/e 176                                      |
| 863. 892. 954. 968. 1012. 1110. 1241. 1273.   | 1446. 1457. 1582. 1593. 1675. 2193. 2411.    | -  | 05. 176. 1506                                |
| 1296. 1331. 1333. 1335. 1336. 1340. 1343.     | 2680. 2737. 2766. 2786. <b>Byz</b> [011Z]    | 32/4 ↑                                     |  |
| 1345. 1346T. 1347. 1421. 1424. 1446.          | b  | a  | ημαρτηρησεν ...                              |
| 1451. 1457. 1502. 1506. 1582. 1593. 1602.     | c  | b  | ημαρτυρει 31. 1253                           |
| 1675. 1692. 1780. 1823. 2193T. 2411. 2546.    | d  | -  | 05. 1506                                     |
| 2680  | e  | 32/5 ↑                                     |  |
| b   | f  | a  | om. P66. P75. 01. 02. 03. 04T. 019.          |
| ο ιωαννης 07. 09. 011. 013. 036. 039.         | g  | a  | 022. 032S. 037. 038. 044. 0211. 0233. 1.     |
| 045Z. 0211. 13. 18. 28Z. 35. 61. 69. 79.      | ↔  | a  | 28. 33. 79. 118. 157. 176. 205. 209. 222.    |
| 124. 174. 176. 346. 372. 543. 555. 713.       | 05   | a  | 273. 372. 565. 579. 700. 713. 740. 807.      |
| 807. 826. 828. 829. 983. 1009. 1071. 1093.    | 30/14-22 ↓                                   | a  | 892. 1071. 1241. 1253. 1424. 1446. 1582.     |
| 1230. 1279. 1326. 1328. 1329. 1334. 1339.     | a  | a  | 1593. 1675. 2193. 2411. 2680. 2737. 2766.    |
| 1341. 1342. 1344. 1346Z. 1348. 1574.          | a  | a  | <b>Byz</b> [1343T]                           |
| 1579. 2193Z. 2372. 2726. 2737. 2766           | a  | b  | ο 04Z3. 011. 021. 030. 033. 13. 16. 22. 31.  |
| b   | b  | a  | 69. 124. 184. 191. 346. 348. 543. 555. 788.  |
| ο ιωαννης 04Z3                                | c  | a  | 791. 792V. 826. 827. 828. 829. 863. 954.     |
| ↔ b/bo 16. 31. 150. 184. 348. 791. 979. 1338. | d  | a  | 979. 983. 1009. 1093. 1273. 1279. 1335.      |
| 1528. 1555. 1604. 2786                        | e  | a  | 1342. 1343Z. 1344. 1345. 1457. 1528. 1574.   |
| - 05. 1253                                    | f  | -  | 1579. 1823. 2372. 2786                       |
| 29/12   | g  | -  | 05. 1506                                     |
| a   | ↔  | 32/6 ↑                                     |  |
| ερχομενον ... 1335f                           | 05   | a  | ιωαννης P66. P75. 01. 02. 04. 022.           |
| 29/14-16                                      | 30/20 ↑                                      | a  | 032S. 037. 038. 044. 0211. 0233. 1. 13.      |
| a   | a  | a  | 28. 69. 79. 118. 124. 157. 176. 205. 209.    |
| προς αυτον ...                                | a  | a  | 346. 372. 543. 565. 579. 700. 713. 740.      |
| b   | a  | a  | 788. 807. 826. 827. 828. 863. 892. 954.      |
| προς τον ιησουν 1506                          | a  | a  | 983. 1009. 1071. 1093. 1241. 1273. 1279.     |
| c   | a  | a  | 1342. 1424. 1457. 1582. 1593. 1675. 2193.    |
| om. 032S. 176. 1593                           | a  | a  | 2411. 2680. 2737. 2766. <b>Byz</b>           |
| - 05. 1253                                    | a  | a  | ο ιωαννης 03. 019. 33                        |
| 29/18   | a  | a  | om. 1253                                     |
| a   | a  | a  | ↔ a/ao 4. 31. 131. 184. 191. 222. 273. 348.  |
| και ...                                       | a  | a  | 732. 791. 792. 968. 1336. 1338. 1344. 1446.  |
| b   | a  | a  | 1528. 1555. 1604. 1692. 2546. 2786           |
| om. 1338                                      | a  | a  | - 05. 1506                                   |
| - 05. 1253                                    | a  | a  | 32/8 ↑                                       |
| 29/20-22                                      | a  | a  | a  |
| a   | a  | a  | λεγων ... 01Z1                               |
| λεγει ιδε ...                                 | a  | a  | om. 01T                                      |
| b   | a  | a  | - 05. 1506                                   |
| λεγοντα 021                                   | a  | a  | 32/10 ↑                                      |
| - 05. 1253                                    | a  | a  | a  |
| 29/34   | a  | a  | οτι ...                                      |
| a   | a  | a  | b  |
| αιρων ... 2726(*f)                            | a  | a  | om. 031. 22. 222. 1333. 1555                 |
| 30/2  | a  | a  | - 05. 1506                                   |
| a   | a  | a  | 32/12 ↑                                      |
| ουτος ...                                     | a  | a  | a  |
| b   | a  | a  | τεθεαμαι ... 1348(*f)                        |
| ουτως 579                                     | a  | a  | 32/16 ↑                                      |
| - 05. 1253                                    | a  | a  | a  |
| 30/4  | a  | a  | πνευμα ... 1230Z                             |
| a   | a  | a  | b  |
| εστιν ... 1348f                               | a  | a  | om. 1230T                                    |
| 30/6-8  | a  | a  | - 05. 1506                                   |
| a   | a  | a  | 32/12 ↑                                      |
| υπερ ου P66. P75. 01*. 03. 04*. 032S.         | a  | a  | a  |
| 0233  | a  | a  | 32/16 ↑                                      |
| b   | a  | a  | a  |
| περι ου 01C2. 02. 04C3. 019. 022. 037.        | a  | a  | εν υδατι βαπτίζων P66. P75. 01. 03.          |
| 038. 044. 0211. 1. 13. 28. 33. 69. 79. 118.   | a  | a  | 04. 011. 019. 024. 038. 039. 041C. 044.      |
| 124. 157. 176. 205. 209. 222. 273. 372. 543.  | a  | a  | 0233. 1. 16. 28. 33. 69. 118. 124. 174. 184. |
| 565. 579. 700. 713. 788. 792. 807. 826. 827.  | a  | a  |  |

## Jh1

**32** Καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης λέγων <sup>10</sup>ὅτι τεθέαμαι τὸ πνεῦμα καταβαῖνον <sup>20</sup>ὡς περιστέρην ἐξ οὐρανοῦ καὶ <sup>30</sup>ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν. **33** κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, <sup>10</sup>ἀλλ' ὁ πέμψας με βαπτίζειν <sup>20</sup>ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν· <sup>30</sup>ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς τὸ <sup>40</sup>πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' <sup>50</sup>αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων <sup>60</sup>ἐν πνεύματι ἀγίῳ. **34** κἀγὼ ἐώρακα καὶ μεμαρτύρηκα <sup>10</sup>ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς <sup>20</sup>τοῦ θεοῦ.

## 32/18-34 ↓↑

**a** καταβαῖνον ὡς περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν P75. 02. 03. 04. 019f1. 022. 038. 044. 33. 124. 176f2. 565. 579. 1342. 2680. 2786. **Byz**

**b** καταβαῖνον ὡς περιστέραν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 979

**c** καταβαῖνον ὡς περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ μένον ἐπ' αὐτόν 032S

**d** ὡς περιστέραν καταβαῖνον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ μένον ἐπ' αὐτόν 01

**e** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν P66. 017. 021. 024. 030. 033. 034. 037. 039. 041. 0211. 3. 4. 13. 16. 28. 69\*. 130. 131. 150. 157. 184. 191. 222. 233. 273. 346. 348. 372. 543. 555. 700. 713. 788. 791. 807. 826. 829. 851. 892. 954. 968. 983. 1071. 1230. 1253. 1273. 1279. 1296. 1326. 1335. 1336. 1338C. 1340. 1343. 1344. 1345. 1346. 1451. 1502. 1528. 1579Z. 1593. 1602. 1604. 1675. 1692. 1823. 2193C. 2372. 2411. 2726. 2737. 2766

**f** καταβαῖνον ἐξ οὐρανοῦ ὡσει περιστέραν καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 79

**g** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 1. 61. 118. 205. 209. 827. 1446. 1457. 1582. 2193\*

**h** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 0233. 1241

**i** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἐρχομένον ἐπ' αὐτόν 732. 1424

**j** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 69C. 828. 1009

**k** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ μένον πρὸς αὐτόν 1574

**l** καταβαῖνον ὡς περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 1348(\*f)

**m** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 1093

**n** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν καὶ ἐμεινεν ἐπ' αὐτόν 863

**o** καταβαῖνον ὡσει περιστέραν καὶ μένον ἐπ' αὐτόν 740

↔ **h/l** 792

↑ 1579T

– 05. 792. 1506

**32/20-33/46 ↓↑**

**a** ὡς περιστέραν... πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ... 1579Z

**b** om. 1579T

↑ 130. 579. 1344. 1675

– 05. 792. 1506

**33/2-50 ↓↑**

**a** κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν ἀλλ' ὁ πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτόν ... 1579Z

b om. 130

↑ 579. 1344. 1579T. 1675

– 05. 1506

## 33/2-8 ↓↑

a κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν ... 1579Z

a o καὶ ἐγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν 01

b om. 579. 1344. 1675

↑ 130. 1579T

– 05. 1506

## 33/2 ↑

a κἀγὼ ... 04V

a o καὶ ἐγὼ 01. 2680

## 33/8 ↑

a αὐτόν ... 02C. 1579Z

b om. 02\*. 0211

↑ 130. 579. 1344. 1579T. 1675

– 05. 1506

## 33/16 ↑

a με ... 1579Z

b om. 1341

↑ 130. 1579T

– 05. 1506

## 33/18 ↑

a βαπτίζειν ... P66(\*f). 1579Z. 2766C

b βαπτίζων 579. 1279. 2766\*

↑ 130. 1579T

– 05. 1506

## 33/21 ↑

a om. ... 1579Z

b τῷ P66. 01. 1. 118. 205. 209. 1582

↑ 130. 1579T

– 05. 1506

## 33/23 ↑

a om. ... 1253f

## 33/41 ↑

a om. ... 1579Z

b τὸ ἅγιον 176

↑ 130. 1579T

– 05. 1506

## 33/43 ↑

a om. ... 1579Z

b ὡσει περιστέραν ἐξ οὐρανοῦ 740

↑ 130. 1579T

– 05. 1506

## 33/44-50 ↑

a καὶ μένον ἐπ' αὐτόν ... 1579Z

b καὶ μένον ἐπ' αὐτόν 032S

c καὶ μένον ἐν αὐτῷ 732

d ἐπ' αὐτόν 565. 752. 2786

e om. 863

↔ a/d 1579T

↑ 130

– 05. 1506

## 33/52

a οὗτος ... 032S(\*f)

b αὗτος 02. 792. 954. 1424. 1593. 1675. 2680

↔ a/b P66

– 05. 1506

## 33/59

a om. ... 2411f

## 33/60

a ἐν ... 130f

## 33/62-64

a πνεύματι ἀγίῳ ... P75T. 04C3

b πνεύματι τῷ ἀγίῳ 033

c τῷ πνεύματι τῷ ἀγίῳ 019. 022. 33. 579

d πνεύματι ἀγίῳ καὶ πυρὶ P75ZV. 04\*

– 05. 1506

## 34/2

a κἀγὼ ... 16\*

a o καὶ ἐγὼ 16Cf. 979

b ἐγὼ 1348

– 05. 1506

## 34/4

a εώρακα P66. 01. 02. 03. 04. 019. 022. 037f. 044. 0233. 1. 13. 69. 79. 118. 124. 157. 176. 205. 209. 222. 273. 346. 372. 543. 565. 579. 700. 713. 740. 788. 792. 807. 826. 827. 828. 863. 954. 983. 1009. 1071. 1093. 1241. 1253. 1273. 1279. 1342. 1424. 1446. 1457. 1582. 1593. 1675. 2193. 2680. 2737. 2766. 2786. **Byz**

a o εώρακα P75. 07. 09. 011. 013. 017. 024. 031. 032S. 038. 0211. 28. 33. 892. 1340. 1421. 2411

## 34/5

a om. ... 2193C

b αὐτόν 011. 124. 983. 1692. 2193\*

– 05. 1506

## 34/10-22 ↓

a οτι οὗτος ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ... 732Z

b om. 732T

– 05. 1506

## 34/12 ↑

a οὗτος ... 579C. 732Z. 1253C

b αὗτος 124. 131. 851. 1253\*. 1502. 2411

c οὕτως 579\*

↔ a/c 222f

↑ 732T

– 05. 1506

## 34/15 ↑

a om. ... 732Z

b ἀληθῶς 792

↑ 732T

– 05

## 34/17 ↑

a om. ... 732Z

b χριστός ο 2680

↑ 732T

– 05

## 34/18 ↑

a υἱὸς ... 01C2. 732Z

b ἐκλεκτός 01\*

↑ 732T

– 05

## 34/23

a om. ... 732Z

b τοῦ ζῶντος 1009. 1093

↑ 732T

– 05



**Mt 5**

**32** ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν <sup>10</sup>ὅτι πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν  
<sup>20</sup>γυναῖκα αὐτοῦ παρεκτὸς λόγου πορνείας

**Mt 19**

**9** λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι <sup>10</sup>ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα  
<sup>20</sup>αὐτοῦ μὴ ἐπὶ πορνείᾳ

32/2-22 ↓

*a* ἐγὼ δε λεγω υμιν οτι πας ο απολυων την γυναικα αυτου  
...  
*b* om. 042. 4S  
– 02. 04. 09. 011. 013. 022. 024. 031. 033. 034. 036. 043. 69. 79. 176.  
222. 807. 829. 1253. 1344. 1421. 1574. 1593. 2542. 2766

32/10-16 ↑

*a* οτι πας ο απολυων 01. 03. 017. 019. 021. 032. 037. 038. 041.  
0211. 0233. 1. 13. 16. 22. 33. 61. 118S1. 124. 157. 174. 184. 205.  
209. 348. 372. 517. 543. 555. 565. 700. 713. 788. 792. 826. 827.  
828. 892. 968. 983. 1012. 1071. 1241. 1273. 1279. 1329. 1331. 1340.  
1342. 1346T. 1348. 1421. 1424. 1446. 1451. 1457. 1500. 1528. 1579.  
1582. 1602. 1604. 1661. 1675. 1823. 2193. 2411. 2546. 2680. 2726.  
2737  
*b* οτι ος αν απολυση 28. 346. 579. 863. 954. 1009. 2786. **Byz**  
*c* οτι ος αν απολυσει 273. 740. 1093  
*d* οτι ος εαν απολυση 131  
*e* οτι ος απολυση 979  
*f* πας ο απολυων 735  
*g* οτι ο απολυων 2372  
*h* οστις αν απολυση 1506  
*i* ος αν απολυση 05. 1328. 1346A  
↔ *b/c* 2766  
↑ 042. 4S  
– 02. 04. 09. 011. 013. 022. 024. 033. 034. 036. 043. 69. 79. 176. 222.  
807. 829. 1253. 1344. 1574. 1593. 2542

9/4

*a* δε ... 827Z  
*b* om. 579. 827T. 1344  
– 02. 024. 033. 1421. 1675

9/8-12

*a* οτι ος αν 01. 019. 022. 032. 037. 038. 042. 043. 0211. 0233. 1. 13.  
28. 33. 69. 79. 118. 124. 157. 176. 205. 209. 222. 273. 346. 543. 565.  
579. 700. 713. 740. 792. 826. 827. 828. 863. 892. 954. 983. 1009.  
1071. 1093. 1241. 1253. 1279. 1342. 1446. 1457. 1500. 1582. 1593.  
1661. 2193. 2411. 2542. 2680. 2766Zf. 2786. **Byz** [174Z]  
*b* οτι ος εαν 04. 021. 1273. 1574  
*c* οτι ος 174T. 348. 788. 807. 1823  
*d* ος αν 03. 05. 372. 2737. 2766Tf  
*e* οστις αν 517  
*f* οστις 1424  
– 02. 024. 033. 1421. 1675

9/14

*a* απολυση 01. 03. 04. 05. 019. 022. 032. 037. 038. 042. 043. 1. 13.  
28. 33. 69. 79. 118. 124. 157. 176. 205. 209. 222. 273. 346. 372. 517.  
543. 565. 700. 713. 788. 792. 807. 826. 828. 863. 892. 954. 1241.  
1273. 1279. 1424. 1446. 1457. 1500. 1582. 1661. 2193. 2411. 2542.  
2680. 2737. 2766. 2786. **Byz** [1330Z]  
*b* απολυσει 013. 0211. 0233. 4. 579. 740. 827. 983. 1009. 1071. 1093.  
1253. 1330T. 1340. 1342. 1593f. 1604. 1780. 1823. 2726  
↔ *a/b* 047  
– 02. 024. 033. 1421. 1675

9/18

*a* γυναικα ... 1604f

9/22-26

*a* μη επι πορνεια 01. 04. 019. 022. 032. 037. 038. 042. 0211. 28.  
69CV. 79. 118. 157. 176. 205. 209. 222. 517. 565. 579. 700. 713. 740.  
792. 807. 827. 863. 892. 954. 1009. 1071. 1241. 1253. 1273. 1279.  
1342. 1424. 1446. 1457. 1500. 1593. 1661. 2193. 2411. 2542. 2766.  
**Byz** [034C. 1348Z]  
*b* μη εν πορνεια 2726  
*c* μη επι πορνειας 034\*V  
*d* ει μη επι πορνεια 372. 2737  
*e* επι πορνεια 1348T  
*f* παρεκτος λογου πορνειας 03. 05. 0233. 1. 4. 13. 33. 69\*. 124.  
273. 346. 543. 788. 826. 828. 983. 1093. 1502. 1582. 2680. 2786  
*g* παρεκτος λογου επι πορνειας 043  
*h* om. 1574  
↔ *a/b/d* 047  
↔ *a/c* 1579  
↔ *a/d* 732  
– 02. 024. 033. 047. 732. 1421. 1675